

4 迪斯尼电影故事
大世界出版有限公司

间谍爱丽儿

小美人鱼系列(一)



by M. J. Carr

间谍爱丽儿

[美]M·J·卡尔 编

强 甫 译

大世界出版有限公司

(京)新登字 195 号

图书在版编目(CIP)数据

间谍爱丽儿/(美)卡尔(Carr, M. J.)编;强甫译. 北京:大世界出版有限公司, 1995. 12

[迪斯尼电影故事 第四辑:小美人鱼系列(一)]

书名原文:Ariel the Spy

ISBN 7-80095-025-5

I. 间… Ⅰ. ①卡… ②强… Ⅲ. 电影文学剧本—美国—现代 IV. 1712.35

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 19967 号

本书由美国迪斯尼公司授权在中国出版

版权所有 翻印必究

图书出字:01—1995—019 号

出版者: 大世界出版有限公司

地址: 北京市东城区外交部街甲 31 号

邮政编码: 100005

印刷者: 中国建筑工业出版社印刷厂

印刷者: 新华书店

版本记录: 880×1092 毫米 32 开本 3 印张 插页 1 张 33 千字

1995 年 12 月第一版 1995 年 12 月第一次印刷

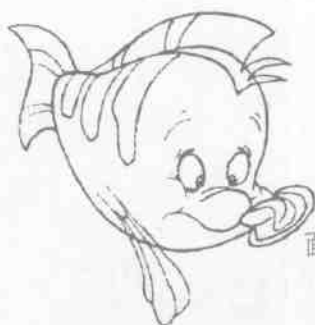
定 价: 9.80 元



代课老师

嘀铃……闹钟响了。在川顿国王的海下宫殿里，这是一个寻常的星期一早晨。国王的七位女儿——阿奎塔、安德丽娜、阿丽斯塔、阿蒂娜、阿黛拉、爱伦娜和爱丽儿都在同一时间里醒来，准备去上学。这就意味着，七位姑娘都匆匆起床，你挤我拥，到王宫穿衣间里争着找发刷，照镜子，换句话说，这里就会出现一片乱哄哄的景象。

“阿黛拉！”阿奎塔抱怨地说，“我们也得用镜子呀！”



“你干吗白费口舌？”阿蒂娜反问阿奎塔，“阿黛拉总是一个人独占着这面镜子的。”

“对呀，”阿奎塔说，“可是今天她占用的时间比平常都要长！”

阿黛拉眼睛根本不离开镜子，嘴里说道：“我正在美容呢，如果你不来打扰我，我会非常感谢的。”

阿奎塔气恼地摇了摇头。她掉头看看其他姐妹，她们全都准备离开，只有一个例外，那就是小妹妹爱丽儿。她蜷缩在一个角落里，全神贯注地看着一本书。

“爱丽儿，”阿丽斯塔从门口回头叫她，“你走不走吗？”

爱丽儿没有回答。

“我说，”阿丽斯塔重复说，这一回声音





太多了，“爱丽儿，你走吗？”

“唔，什么？”爱丽儿心不在焉地问。

“嘿！啊！”安德丽娜加入进来笑着说，“看来爱丽儿好像得了‘读书热’。”

爱好读书胜过一切的阿蒂娜游近爱丽儿。“你在读什么书？”她急切地问。

“这是一本关于玛塔·赫林^①的书，”爱丽儿说。

“玛塔·赫林？”爱伦娜说，“她不是那个创造快速游泳记录的女子吗？”

“不，”爱丽儿说，“玛塔·赫林是一位著名的间谍，她参与了各种各样的密谋活动。”

“真的吗？”阿蒂娜说。她更加靠近爱丽儿，而其他的姐妹却转身走开了。“走吧。”她们说，“我们没有时间发‘读书热’，我们要上学去。”她们走后，只剩下阿蒂娜和爱丽

间谍爱丽儿

儿埋头看那本书。

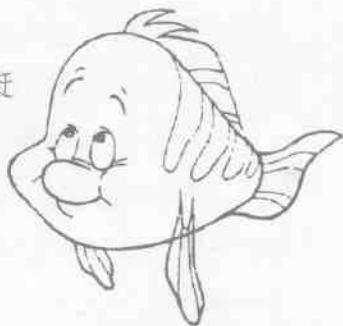
“瞧这幅画，”爱丽儿指着一幅玛塔·赫林的照片对阿蒂娜说道。照片上的玛塔一身异国装束，带着飘动的面纱和珍珠的带子，紧挨着一位敌方将军站着，这位将军手捻着一把大胡子。“我读过这本书，为的是做好一份家庭作业，”爱丽儿解释道，“丘伯先生^②一直要求我们报道历史上著名妇女的事迹。”

“啊！”阿蒂娜笑着说，“丘伯先生！我早就知道是你所喜欢的老师布置的这项作业。”

“我们该走啦！”有人说。

这对姐妹抬头看见爱丽儿的同学珊瑚虫正站在门口，“我们要迟到啦！”她又说道。

当这三位姑娘匆匆赶到学校时，爱丽儿叹息着说：“我不能等着看到丘伯先生了！”





“我也不能了，”珊瑚虫说，“他是整个大洋中我最喜欢的教师了！你们认为他会赢得今年的老师奖吗？”

“今年肯定没问题，”爱丽儿说，“会是这样的！这个有关历史上著名妇女的题目是我做过的最好的学校作业。我简直等不及要告诉丘伯先生我看这本书有多么入迷哟！”

人鱼姑娘们进校后，爱丽儿和珊瑚虫很快游到她们的教室。爱丽儿希望在上课前能和丘伯先生说句话，可是当她游进教室时，丘伯先生却不在那里。相反，坐在丘伯先生桌子旁边的是一位她不认识的男士。上课铃声响后，他作了自我介绍。“你们好，”他说，“我的名字叫基伯先生^③。丘伯先生临时被叫走了，所以我来接替他的位子。”

间谍爱丽儿

爱丽儿举手问道：“丘伯先生什么时候回来？”

“我希望他明天就回来。”基伯先生说。

“可是他去哪儿了呢？”爱丽儿问道。

基伯先生皱着眉头，盯着窗外，仿佛是在深思。

“丘伯先生到更暖和的水域去了。”他最后说。这时，他转过身来对着课堂说，“打开你们的数学书，翻到第四十八页。马上。”他使了个眼色补充说。

爱丽儿抬头一瞧，惊讶了。马上！这正是丘伯先生常说的！怎么基伯先生知道这堂课的内容确实在数学书第四十八页上？基伯先生似乎不想谈论丘伯先生。爱丽儿感到有点儿奇怪，但是别人似乎都没有想到有什么不正常的。他们





都打开了数学书，翻到了第四十八页。

爱丽儿觉得不太想学习，即使丘伯先生在这里，她也会不想的。她把玛塔·赫林这本书藏在数学书里，打开数学书，正好打开玛塔·赫林与敌方将军的照片。爱丽儿伸出手指盖在将军的胡子上。她想，没有这把胡子，这个将军看上去好像基伯先生啊。

“嗨！”爱丽儿把书偏向珊瑚虫，递给她一张条子，上面写着“你看他长得像不像基伯先生？”

珊瑚虫吃吃地笑了。她递回一张条子。“有点儿像。”条子上写道。

在课堂前面，基伯先生正用低沉单调的声音讲解有关复合数学计算。

但是爱丽儿根本没听讲，最后她听到基伯

间谍爱丽儿

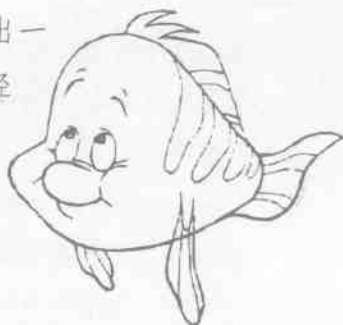
先生说：“现在，收起你们的课本，拿出一张白纸和一支铅笔来。我们就刚讲的内容来做一次小测验。”

测验！爱丽儿紧张地摇摇手，直到基伯先生点她的名。也许是他不知道课堂上的教学方法，也许是她只要做些解释……

“丘伯先生从来不搞乘人不备的突击测验，”她用可信的语调说，“事实上他根本不搞测验。他通常只布置家庭作业和小课题。”

基伯先生怀疑地扬起眉头。“一张白纸和一支铅笔，”他重复说道，“我们需要确切知道今天这个班里已经学到了什么，没学到什么。”

爱丽儿退缩了，拿出一张白纸来。她现在已经完蛋了。但是基伯先生说“我们”需要知道这个班已经学到什么时候，他是什么





意思呢？“我们”又是指谁呢？

爱丽儿顺从地合上玛塔·赫林这本书时，再一次看了一眼里面的照片。基伯先生不知怎的看上去越来越像敌方将军——一个卑劣、凶险，根本不能相信的人。

①玛塔即暗指玛塔·哈里(Mata Hari)，原是一次世界大战时著名的法国间谍，现用来泛指勾引男子刺探军事秘密的女间谍。“赫林”原意是产于北大西洋和北太平洋的鲱鱼。——译者注

②丘伯，原意是白鲑。——译者注

③基伯，原意是雄鳟。——译者注



间谍书的启示

第二天早上，闹钟还没响，爱丽儿就揉揉带着睡意的双眼起了床。基伯先生说过，丘伯先生只去一天，爱丽儿想早点到学校，欢迎他回来。

她游到窗口看看珊瑚虫是不是来了，可是不见她的形迹。爱丽儿不耐烦地用手指弹着头发。“我告诉过珊瑚虫今天早点来见我。”她大声对自己说。

爱丽儿游出去在王宫外边等候珊瑚虫。为了消磨时间，她打开那本玛塔·赫林的书，读



着有关赫林与将军这一章。哇！爱丽儿一边翻看一边想着。原来是有一天，这个坏蛋将军突然出现，代替另一位被人神秘地叫走的将军。玛塔·赫林头一个发觉这位新将军不完全像他看来好像是的那种人。

“嘿！你瞧！”一个声音传来，是珊瑚虫。她绕过拐角，来到眼前，“我迟到了吗？”她问道。

“你是迟到了，”爱丽儿说道，“我们赶紧走吧！”

游向学校时，爱丽儿同她的朋友聊起秘密失踪、敌方间谍，以及玛塔·赫林的勇敢故事。“我简直等不及要告诉丘伯先生，这些故事多么叫人神魂颠倒啊！”她滔滔不绝地说。

但当爱丽儿游进教室时，丘伯先生还是不

间谍爱丽儿

在。基伯先生正在桌子后面仔细地审查着试卷。爱丽儿和珊瑚虫游到了他的后面。

“基伯先生。”珊瑚虫说。

“哦！”基伯先生听到有人叫他的名字便跳了起来，他很快把试卷折叠起来，塞进一个信封里。信封上已经写上字，但是爱丽儿看不清写了些什么。

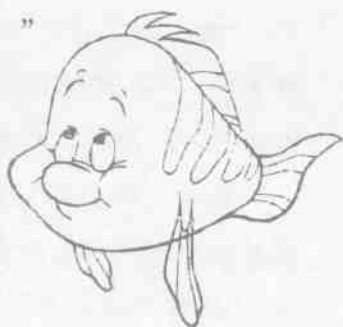
“你们把我吓了一跳，”他说，“你们俩今天上学好早呀。”

“我们来是想和丘伯先生谈一谈。”爱丽儿说。

“恐怕今天他又不会在这里。”基伯先生说。

“那么他在哪儿呢？”珊瑚虫问道。

“他在……”基伯先生看上去不能确定要说什么，“我想，说不准他会





上北方。”

“上北方？”

爱丽儿反问道，“昨天你还说他已经去更暖和的水域了。”

“我说了吗？”基伯先生说，他再也无法自圆其说了。

“好，丘伯先生为什么走了？”

爱丽儿坚持问道，“到底出什么事啦？”

基伯先生悄悄地把装着试卷的信封塞进公文包。“丘伯先生无法脱身，”他说，“我想这就是我所能说的一切。”

爱丽儿担心地看了一眼珊瑚虫。

“喂，如果你们不介意的话，”基伯先生接着说，“我请你们在外面多等一会儿。离上课还有一段时间，我还有一些课要准备。”

爱丽儿和珊瑚虫游出教室。“你是不是觉得基伯先生的举动有点古怪？”爱丽儿问珊瑚虫。她好不容易才保持平静。“他看见我们时